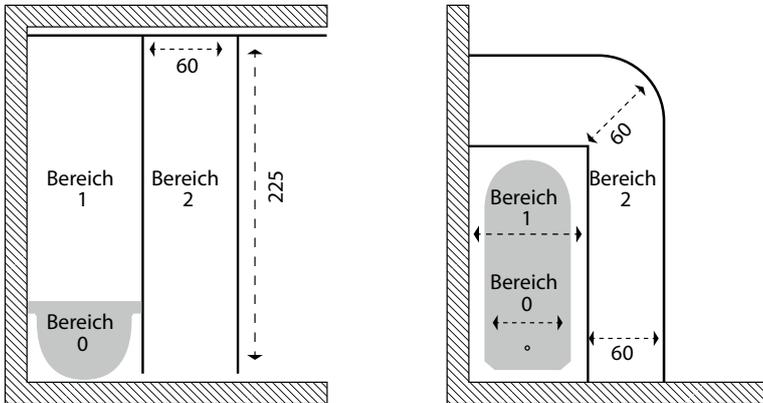


1. Sicherheitshinweise



Die Montage, Inbetriebnahme und der Elektroanschluss dürfen nur durch einen Elektrofachmann durchgeführt werden. Es sind dabei die geltenden VDE- und EVU-Vorschriften zu beachten (DIN VDE 0100 Teil 701), sowie alle weiteren Sicherheitsvorschriften.

Führen Sie keine eigenständigen Eingriffe an dem Gerät durch. Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät. Das Gerät muss so installiert werden, dass eine maximale Wärmeabgabe gewährleistet ist.

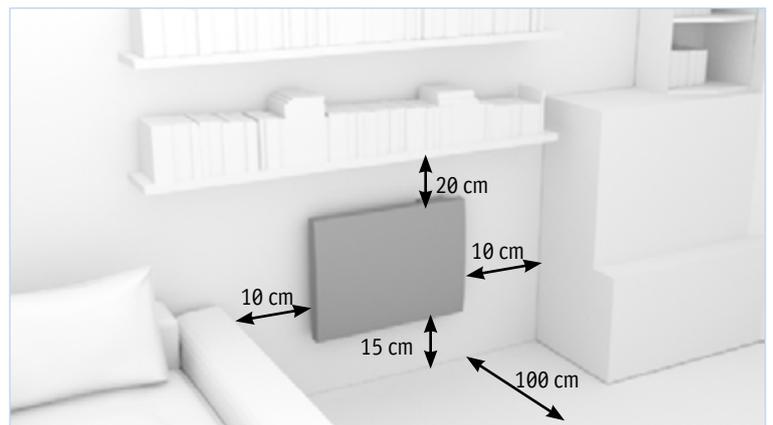


Dieses Heizgerät darf nicht in Schutzbereich 0 oder 1 installiert werden. Die Elektroinstallation in Räumen mit Badewanne oder Dusche müssen so installiert werden, dass eine Gefährdung durch elektrische Ströme ausgeschlossen ist.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Die Luftaustrittsöffnungen dürfen auf keinen Fall bedeckt oder blockiert werden! Die Installation in unmittelbarer Nähe zu Luftöffnungen (Kamine, Ventilatorenschächte), hinter Gardinen oder Türen ist nicht zulässig. Bitte beachten Sie die angegebenen Mindestabstände zu Decken, Böden und anderen in der Nähe befindlichen Gegenständen (siehe Bild).

Auf den Heizelementen und in deren unmittelbarer Nähe dürfen keine brennbaren, entzündbaren oder wärmedämmenden Gegenstände oder Stoffe, wie Wäsche, Decken, Zeitschriften, Behälter mit Bohnerwachs oder Benzin, Spraydosen, etc. gelegt werden.



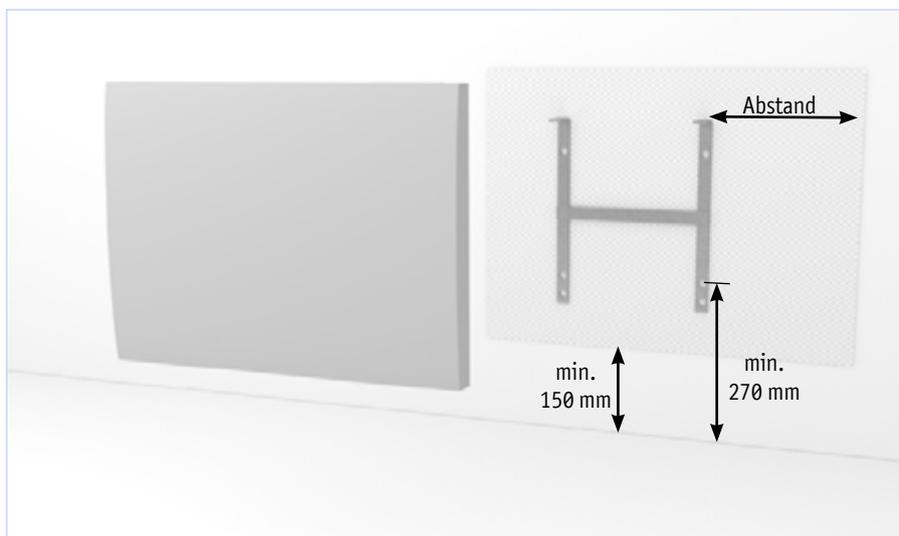
Mindestabstände



Auch zum Trocknen dürfen Wäschestücke niemals über das Heizelement gehängt werden, da sonst Schäden entstehen können. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht abgedeckt werden darf.

Bei Abdeckung besteht Brandgefahr!

2. Installation und Montage



Entfernen Sie die eingehängte Wandhalterung. Befestigen Sie die Wandhalterung mit Hilfe von 4 Schrauben (max. Ø 5,5 mm) wobei Sie die entsprechenden Abmessungen der nebenstehenden Skizze und Tabelle entnehmen können.

Abstand	
SAS 500:	202 mm
SAS 1000:	145 mm
SAS 1500:	275 mm
SAS 2000:	270 mm

Das Gerät darf nur horizontal (mit dem Bedienfeld nach oben) und ausschließlich an der Wand montiert werden.



3. Elektrischer Anschluss

Für die Dimensionierung und Ausführung von Elektroheizanlagen sind die einschlägigen VDE/DIN-Normen und Rechtsvorschriften, sowie die EVU-Bedingungen (TAB/TAR) zu beachten. Die Anmeldung beim EVU (Heiztarif beantragen) und die Installation von Elektroheizanlagen müssen durch einen eingetragenen Elektroinstallationsbetrieb erfolgen. Als Schutzmaßnahme ist die Fehlerstromschutzschaltung (0,03 A/200 ms) anzuwenden. Eine allpolige Abschaltung (3 mm Kontaktöffnungsweite) vom Netz ist vorzusehen. Der Leiterquerschnitt ist abhängig von der installierten Leistung, der Absicherung, der Leitungslänge und der Verlegeart. Vor der Montage und dem Elektroanschluss ist Spannungsfreiheit herzustellen.

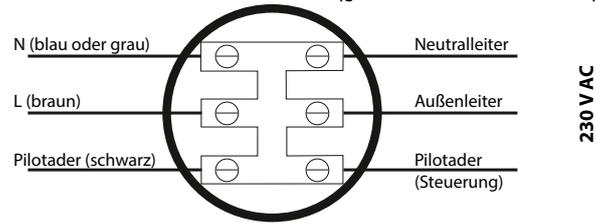
Das Gerät wird mit einer Anschlussleitung mit 3 Adern für Festanschluss geliefert.

Die schwarze Pilotader darf in keinem Fall an das Erdungskabel (gelb/grün) angeschlossen werden!

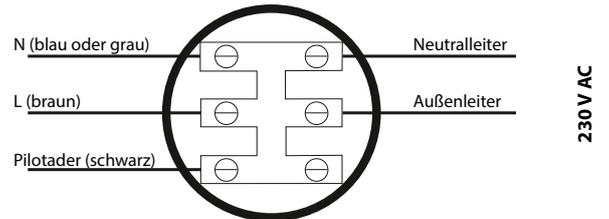
Der elektrische Anschluss ist ohne Ausbau oder Demontage des Heizgerätes möglich. Der Heizkörper darf nicht unter einer Steckdose montiert werden.

Falls die Anschlussleitung beschädigt ist, fehlt oder bei Gerätedefekt, muss das Gerät zum Hersteller eingeschickt werden und darf auf keinen Fall in Betrieb genommen werden!

Elektrischer Anschluss mit Pilotader (gleicher Außenleiter und FI)



Elektrischer Anschluss ohne Pilotader



Funktion der Pilotader und Anzeigen

Im Menüpunkt „Zeitprogramm einstellen“ muss für jeden Tag, an dem die Pilotader aktiv sein soll, die Funktion „FP“ eingestellt werden. Drücken Sie die Taste M bis die Kontrollleuchte „Prog“ aufleuchtet. Damit ist die Funktion der Pilotader aktiv.



Spannungsfrei (0 V) bedeutet Betriebsmodus „Komfort“.



Spannung (230 V) z.B. über eine zentrale Zeitschaltuhr bedeutet Betriebsmodus „Absenkung ECO“ (Einschaltverzögerung ca. 5 Sekunden).

4. Bedienung

Es gibt folgende 4 mögliche Betriebsmodi:

Betriebsmodus	Anzeige	Erklärung
KOMFORT	Gewählte Temperatur (z.B. 19)	Hält die eingestellte Raumtemperatur (z.B. 19°C).
ABSENKUNG (ECO)	EC	Bewirkt eine Temperaturabsenkung von ca. 3°C (Werkseinstellung) gemessen zur eingestellten Raumtemperatur.
FROSTSCHUTZ	HG	Hält eine Raumtemperatur von ca. 7°C um Frostschäden zu vermeiden.
STOP	--	Heizung stoppt, Gerät befindet sich im Stand-by Betrieb.
PROGRAMMIERMODUS	aktueller Programmiermodus und Kontrollleuchte „Prog“ leuchtet	Einstellung verschiedener Funktionen z.B. Zeitprogramm.

Erklärung des Bedienfeldes

- ❶ Schalter „Ein/Aus“
- ❷ Taste M « Betriebsmodus »
- ❸ Temperaturregel-/ Einstelltasten
- ❹ Display für Temperatur und Betriebsmodus
- ❺ Kontrollleuchte « Heizung ein »
- ❻ Kontrollleuchte « Programmiermodus »



Nach 10 Sekunden dunkelt sich das Display automatisch ab. Durch Drücken auf eine beliebige Taste wird es wieder aktiviert.



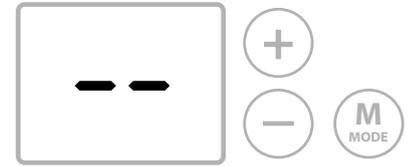
■ An- / Ausschalten der Gerätes

Zur Inbetriebnahme stellen Sie den Schalter **1** (an der Seite) auf die Position 1. Zur kompletten Abschaltung des Gerätes stellen Sie den Schalter auf die Position **0**.

■ An- / Ausschalten des Heizbetriebes

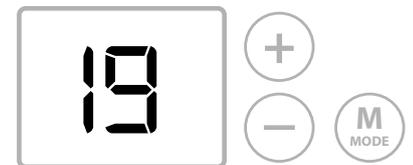
Drücken Sie die Taste M. Im Anzeigendisplay erscheint die Komforttemperatur (19 bedeutet 19°C).

Um den Heizbetrieb auszuschalten, drücken Sie die Taste M bis « -- » erscheint (Stand-by Betrieb). Alle Einstellungen bleiben erhalten.



■ Einstellung der Komforttemperatur

Durch Drücken der Tasten + und – können Sie die eingestellte Komforttemperatur (19) in 1°C Schritten verändern.



■ Einstellung des Absenkmodus (ECO)

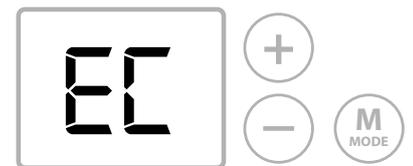
Dieser Modus erlaubt eine Raumtemperaturabsenkung von 3°C (Werkseinstellung).

Um die Absenkeinstellung zu überprüfen, drücken Sie die Taste M bis « EC » in der Anzeige erscheint. Durch kurzes Betätigen von + oder – können Sie den Wert ablesen.

Um die Absenkttemperatur zu verändern, drücken Sie 3 Sekunden die Taste M bis « EC » blinkt. Stellen Sie mit den Tasten + oder – Ihre gewünschte Absenkttemperatur ein.

Drücken Sie die Taste M um Ihre neue Einstellung zu speichern.

Die Werkseinstellung bleibt erhalten, wenn sich Ihre Einstellungen außerhalb der Systemgrenzen des Gerätes befinden.



■ Einstellung des Frostschutzmodus

Das Gerät besitzt eine Frostschutzfunktion, bei der eine konstante Raumtemperatur von 7°C gehalten wird.

Zur Einstellung gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie die Taste M bis « HG » in der Anzeige erscheint.



■ Open-Window-Funktion

Mit dieser Funktion wird die Heizung automatisch abgeschaltet, sobald im Raum ein plötzliches Absinken der Temperatur festgestellt wird.

Drücken Sie 10 Sekunden lang gleichzeitig auf die Taste M und die Minus-Taste. Auf dem Display erscheint die gespeicherte Einstellung:

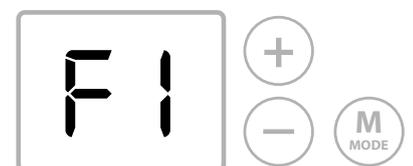
« F0 » Die Open-Window-Funktion ist DEAKTIVIERT

« F1 » Die Open-Window-Funktion ist AKTIVIERT

Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie nochmals 10 Sekunden lang gleichzeitig auf die Taste M und die Minus-Taste.



deaktiviert



aktiviert

! Hinweis: Wenn sich das Gerät abgeschaltet hat, weil ein offenes Fenster erkannt wurde, blinkt auf dem Display die Meldung « FE ». Drücken Sie auf die Taste M, um die Funktion erneut zu aktivieren und das Gerät wieder einzuschalten.



■ Kindersicherung (Zugriffsschutz)

Drücken Sie die + und – Tasten gleichzeitig für 3 Sekunden. Das Blinken der Anzeige bestätigt die Verriegelung des Bedienfeldes.

Die Bedienung des Gerätes ist nun gesperrt und wird mit « **FF** » angezeigt.

Um die Bedienung zu entriegeln, drücken Sie erneut die + und – Tasten gleichzeitig für 3 Sekunden.



■ Temperaturkalibrierung

Die angezeigte Temperatur kann von der tatsächlichen Raumtemperatur minimal abweichen. Um diese Differenz auszugleichen, können Sie das Gerät wie folgt kalibrieren.

Die manuelle Korrektur kann nur durchgeführt werden, wenn Ihr Gerät zwischen 17 und 23°C eingestellt ist. Die Raumtemperatur muss dabei stabil gehalten werden. Alle Türen und Fenster müssen geschlossen gehalten werden. Das Referenz-Thermometer sollte in 1,20 m Höhe platziert werden.

Wählen Sie die gewünschte Temperatur im Betriebsmodus „Komfort“ durch Drücken der Taste M, z.B. 19.

Halten Sie die Taste M für 6 Sekunden gedrückt. Nun blinkt die Anzeige « **19** ». Sie können jetzt die Raumtemperatur nach der von Ihnen gemessenen Temperatur anpassen:

- Korrigieren Sie den Wert mit den Tasten mit + oder -
- Bestätigen Sie anschließend den eingestellten Wert mit der Taste M



Falls statt der Temperatur « **FF** » angezeigt wird ist eine Korrektur nicht möglich (dies geschieht wenn die Temperaturdifferenz größer als 3°C ist oder falls sich die Komforttemperatur unter 17°C oder über 23°C befindet).

Ohne Betätigung auf + oder - springt die Anzeige nach 15 Sekunden in die Ausgangsstellung (19) zurück.



■ Tag und Uhrzeit einstellen

Die Anzeige « **HR** » bedeutet, dass Tag und Uhrzeit nicht eingestellt sind. Zum Einstellen gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie mehrmals die Taste M, bis die grüne Kontrollleuchte „Prog“  leuchtet.

Drücken Sie anschließend 3 Sekunden lang die Taste M um in das Programmmenü zu gelangen.

Drücken Sie nochmals 3 Sekunden lang die Taste M. Nun können Sie Tag sowie Stunden und Minuten einzeln einstellen.

Nehmen Sie Änderungen mit den Tasten + oder - vor. Bestätigen Sie Ihre Eingabe jeweils mit der Taste M.

i Hinweis: Bei einem Stromausfall von über 30 Minuten geht die Uhrzeit des Thermostats verloren. Wenn der Programmmodus eingeschaltet und ein P1-, P2- oder P3-Zeitprogramm für mindestens einen Wochentag festgelegt wurde, wird dem Benutzer durch Aufblinken der Meldung « **HR** » (Stunden) angezeigt, dass der Tag und die Uhrzeit des Thermostats neu eingestellt werden muss. Das Gerät befindet sich bis zur Neueinstellung von Tag und Uhrzeit im Frostschutzmodus.



Tagesangaben in französisch



■ Zeitprogramm einstellen

Dieser Betriebsmodus „PROG“ ermöglicht den Betrieb Ihres Heizgerätes über vorprogrammierte Zeitprogramme.

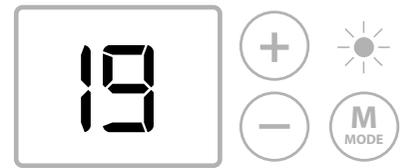
Drücken Sie mehrmals auf die Taste M, bis die Kontrollleuchte „Prog“ aufleuchtet.

Drücken Sie anschließend 3 Sekunden lang die Taste M, um in das Programmmenü zu gelangen.

Mit den Tasten + oder - wählen Sie zuerst den Wochentag aus und drücken Sie dann die Taste M.

Nun können Sie eines der Zeitprogramme (P1 - P3) mit den Tasten + oder - auswählen und diesem Wochentag zuordnen. Bestätigen Sie mit der Taste M.

Wiederholen Sie diesen Schritt für jeden einzelnen Wochentag.



Auswahl:

- P1** Stellt die Komfort-Solltemperatur morgens von 06:00-08:00 Uhr und abends von 17:00-23:00 Uhr ein.
- P2** Stellt die Komfort-Solltemperatur morgens von 06:00-08:00 Uhr, mittags von 11:30-13:30 Uhr und abends von 17:00-23:00 Uhr ein.
- P3** Stellt die Komfort-Solltemperatur von 08:00-23:00 Uhr ein.
- FP** Funktion „Pilotader“ aktiv.

❗ **Hinweis:** Wenn Sie die Tasten + und - 15 Sekunden lang nicht betätigen, wird im Display die ursprüngliche Einstellung angezeigt.

❗ **Wichtig:** Um die Zeitprogramme nutzen zu können, müssen Sie an Ihrem Gerät in jedem Fall die Uhrzeit und den Tag einstellen (Werkseinstellung 00:00). Siehe Kapitel zur Einstellung von Tag und Uhrzeit. Bei einem Stromausfall von mehr als 30 Minuten müssen Sie Tag und Uhrzeit Ihres Gerätes erneut einstellen. Das Gerät befindet sich bis zur Neueinstellung von Tag und Uhrzeit im Frostschutzmodus.



Montag



Dienstag



Mittwoch



Donnerstag



Freitag



Samstag



Sonntag

Tagesangaben in französisch

5. Wartung

Das Geräteinnere ist regelmäßig durch Absaugen des Frontgitters von Staub zu reinigen. Zur äußeren Staubentfernung benutzen Sie ein weiches Tuch und bei Bedarf ein angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder Aceton, um die Epoxybeschichtung nicht zu beschädigen!

6. Hilfe zur Fehlerbestimmung

Das Gerät heizt nicht:

Prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet, der Absenkmodus oder das Zeitprogramm bzw. die Abschaltung durch geöffnetes Fenster (FE blinkt) aktiviert worden ist. Prüfen Sie weiter ob Ihr Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) oder Ihre Sicherung ausgelöst haben.

Das Gerät heizt ununterbrochen:

Überprüfen Sie Ihre Temperatureinstellung und die vorherrschende Raumtemperatur und dass das Gerät nicht in Zugluft steht.

Wenn Probleme wiederholt auftreten, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.



7. Technische Daten

Ausführung:	SAS 500	SAS 1000	SAS 1500	SAS 2000
Leistung:	500 W	1.000 W	1.500 W	2.000 W
Spannung/Frequenz:	230 V AC/50 Hz			
Schutzklasse:	II			
Schutzart:	IP24			
Stromaufnahme:	2,2 A	4,4 A	6,5 A	8,7 A
FI-Schutzschaltung:	30 mA			
Absicherung:	16 A (B-Charakteristik)			
Abmessungen in mm:*	450 x 500 x 93	450 x 600 x 93	450 x 800 x 93	450 x 1000 x 93
Gewicht:	3,9 kg	4,9 kg	5,8 kg	7,8 kg
Farbe:	weiß			

* Zusätzlich 22 mm für Wandhalterung

i Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts kann ein leichter Geruch wahrgenommen werden, dieser verliert sich nach einigen Minuten Betriebsdauer.

Hinweis

Die Produkte sind nicht für den Export in die USA, USA-Territorien und Kanada bestimmt. Im Weiteren dürfen die Produkte nicht in Kraft-, Luft-, Schienen- und/oder Wasserfahrzeuge eingebaut werden.

Entsorgung



Entsorgung von Altgeräten in Deutschland: Geräte mit abgebildeter Kennzeichnung (durchgestrichene Mülltonne) gehören nicht in den Restmüll. Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gewährleistet eine kostenlose Rückgabe bei Ihrer kommunalen Sammelstelle. Weitere Informationen zu diesem Thema erhalten Sie bei uns.



Entsorgung von Altgeräten außerhalb Deutschlands: Die Entsorgung hat nach den gesetzlichen Vorschriften des jeweiligen Landes zu erfolgen.

